

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen

Schlatt a. R.

Weiterdingen

Binningen

Riedheim

53. Jahrgang

16. Kalenderwoche

Freitag, 21. April 2017

Nummer 16

Seniorenrat Sitzungstermin

Hilzingen. Der Seniorenrat lädt alle Seniorinnen und Senioren sowie auch interessierte MitbürgerInnen zur Sitzung am Montag, 24. April, um 16 Uhr, im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung am 6. Februar
3. Aktueller Kassenbericht
4. Bericht aus der Computeria
5. Bericht aus dem Kreisseniorinnenrat
6. Berichte der Arbeitsgruppen:
 - a) Alter - Pflege - Soziales
 - b) Mobilität - sichere Wege
 - c) Gemeinderat/Seniorenrat
 - d) Kultur
7. Erarbeitung einer Stellungnahme zum geplanten Kiesabbau im Gewann Dellenhau.



Seit 1. April ist Wolfgang Bugert aus Engen als neuer Mitarbeiter für die Überwachung des ruhenden Verkehrs in der Gemeinde Hilzingen zuständig.

MGV Duchtlingen Frühjahrskonzert

Duchtlingen. Morgen, Samstag, 22. April, um 20 Uhr, lädt der Männergesangsverein Duchtlingen zum Frühjahrskonzert in die Turnhalle Duchtlingen ein. Mit einem bunten Programm wird den Gästen ein abwechslungsreicher Abend geboten. Mitwirkende bei diesem Konzert sind die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen sowie die Gastchöre gemischter Chor Neuhausen und Jugendchor Neuhausen.

Die Sänger der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen freuen sich auf einen unterhaltenden Liederabend mit vielen Gästen.

Feuermelder abgebaut Im Notfall 112

Hilzingen. Die Feuermelder zum Auslösen der Sirene am ehemaligen Rathaus in **Duchtlingen, Schlatt am Randen, Weiterdingen und Binningen** waren nicht mehr funktionsfähig und mussten daher entfernt werden.

Im Notfall erreicht man die Integrierte Leitstelle in Radolfzell unter der Notrufnummer 112. Diese Nummer gilt sowohl für die Feuerwehr als auch für den Rettungsdienst und das einheitlich und ohne Vorwahl in ganz Europa. Die Sirenen in den Ortsteilen werden dann bei Bedarf durch die Leitstelle ausgelöst.

Seniorenabend am 17. Mai

Bitte bis Freitag, 28. April, anmelden

Hilzingen/Schlatt a. R. Der traditionelle Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen findet in diesem Jahr am **Mittwoch, 17. Mai, um 18 Uhr** statt. Zum gemütlichen Beisammensein in der Alpenblickhalle in Schlatt a. R. sind alle Bürgerinnen und Bürger ab 70 Jahren (auch diejenigen, die in diesem Jahr das 70. Lebensjahr noch vollenden) herzlich eingeladen.

Da die Gemeinde aus organisatorischen Gründen wissen muss, wie viele Personen an diesem Abend teilnehmen, bittet

sie, sich bis spätestens Freitag, 28. April, anzumelden. Hierfür kann die untenstehende Anmeldung verwendet werden, die in den Briefkasten beim Rathaus Hilzingen eingeworfen oder bei den Ortsvorstehern abgegeben werden kann.

Wie auch in den Jahren zuvor werden die Teilnehmer aus den Ortsteilen mit Bussen abgeholt und abends wieder zurückgebracht.

Die genauen Abfahrtszeiten werden noch rechtzeitig im Gemeindeblatt bekanntgegeben.

Anmeldung zum Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen am Mittwoch, 17. Mai, in der Alpenblickhalle in Schlatt a. R.

Name _____

Ortsteil _____

Straße _____

Geburtsdatum _____

Ich fahre mit dem Bus

ja

nein

- Bitte Zutreffendes ausfüllen -

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

**am Dienstag, den 25. April 2017, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.**

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 21.03.2017
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage, Riederhof, Herrengarten 64, 78247 Hilzingen
4. Information über Kennntnisgabeverfahren
 - a) Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 5 Wohneinheiten und 6 Garagen mit 6 Stellplätzen, Duchtlingen, Gewerbegebiet Lachen 10, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Teilumbau einer landwirtschaftlichen Halle für Pensionspferde, Erstellung eines Reitplatzes, Erstellung einer Festmistplatte, Erstellung einer Kraftfutterstation für Pensionspferde, Teilumbau eines Ökonomiegebäudes für Bio-Hähnchenmast, eines ca. 50.000 m² Vogelschutznetzes, Riederhof 1, 78247 Hilzingen
 - b) Errichtung einer Überdachung auf eine bestehende Dungelege, Katzentalerhof 2, 78247 Hilzingen
 - c) Standortänderung des Carports mit Abstellraum, Auf Bühl 7d, 78247 Hilzingen
 - d) Sanierung eines Wohnhauses mit 3 Wohneinheiten, Anbau einer Balkonanlage und Neubau einer Satteldachgaube, Hauptstr. 67, 78247 Hilzingen
6. Peter-Thumb-Schule Hilzingen, Sanierung NWT-Raum/Erweiterung Mensa
Beschlussfassung über Arbeitsvergaben
 - a) Abbruch- u. Maurerarbeiten
 - b) Putz-/Stuck- u. Trockenbauarbeiten
 - c) Schreinerarbeiten
 - d) Metallbau- u. Verglasungsarbeiten
7. Neubau eines Kunstrasenplatzes in Hilzingen und Erweiterung der leichtathletischen Anlagen im Stadion
- Vorstellung der Planung durch Herrn Wolfram Böhler vom Planungsbüro Böhler
8. Feuerwehrgerätehaus
Beschlussfassung über Arbeitsvergaben
 - a) Putz- u. Trockenbauarbeiten
 - b) Tore
 - c) Dachdichtungsarbeiten
 - d) Estricharbeiten
 - e) Metallbau Türen
 - f) Heizung
 - g) Sanitär
 - h) Lüftung
9. Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Binningen-Weiterdingen/4. Bauabschnitt
Beschlussfassung über Arbeitsvergaben
- Straßenbauarbeiten
10. Kommunalen Breitbandausbau im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit mit der Stadt Tengen
- Vergabe des Auftrags zur Erstellung einer FTTB-Strukturplanung (Feinplanung)
11. Bekanntgaben der Verwaltung
12. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
13. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Martin Schneble, Bürgermeister-Stellvertreter

DLRG-Ortsgruppe Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Alle BürgerInnen sind herzlich zur Jahreshauptversammlung der DLRG-Ortsgruppe Hilzingen am Mittwoch, 26. April, um 20 Uhr im DLRG-Raum eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Kassiererin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht der Vorstände (Jugendwart, technischer Leiter)
5. Entlastung Vorstandschaft
6. Ehrung verdienter Mitglieder
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Die Vorstandschaft freut sich auf viele Besucher.

Ökumenischer Kranken-/ Familienpflegeverein Mitglieder- versammlung

Riedheim. Der Ökumenische Kranken- und Familienpflegeverein St. Laurentius Riedheim lädt am Freitag, 28. April, um 20 Uhr im Bürgersaal Riedheim alle Mitglieder und Interessierte zur außerordentlichen Mitgliederversammlung ein.

Auf der Tagesordnung stehen die Beschlussfassung zur Satzungsänderung: Änderung in §8 Ziff. 3 mit dem Wortlaut: »Die Einladung ist eine Woche vor dem Versammlungstermin im Gemeindeblatt - dem Amtsblatt der Gemeinde Hilzingen mit den Ortsteilen - bekannt zu geben. Auswärtige Mitglieder werden schriftlich eingeladen«.

Beschlussfassung zur Satzungsänderung: Änderung in §11 mit dem Wortlaut: »Bei Auflösung des Vereins oder Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen des Vereins an die Sozialstation Hegau-West St. Martin in Gottmadingen, die es unmittelbar und ausschließlich für gemeinnützige, mildtätige oder kirchliche Zwecke zu verwenden hat«, sowie die »Auflösung des Vereins/Beschlussfassung zur Auflösung des KPV. Bei der Jahreshauptversammlung am 10. November 2016 konnte kein neuer Vorstand gebildet werden«.

ROSEANUM® SCHÖNBRUNN

Gartenkultur & Gestaltung

Gartencafé

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir sympathische und engagierte Aushilfen.



Saisonstart Do. 4. Mai
jeden Do, Fr, Sa, So, 14-18 Uhr

Zollstrasse 1 D-78247 Hilzingen - Schlatt a. R. www.roseanum.de



Freiwillige Feuerwehr Hilzingen
Abteilung Weiterdingen



Einladung

zum „Traditionellen Forellenfest“

Frühjahrsauptprobe am Samstag, den 22. April um 15 Uhr
Übungsobjekt ist die Fahrzeughalle von Michael Dosch, Welschingerstr. 22
am Sonntag, den 23. April 2017 ab 11 Uhr
im Feuerwehrgerätehaus Weiterdingen

Frühschoppenkonzert mit dem



Den ganzen Tag servieren wir gegrillte Forellen und weitere Spezialitäten



Wir freuen uns auf ihren Besuch in Weiterdingen

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihre EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Tagespflege
Montag - Freitag 7.30 - 16.30 Uhr

Der Mensch steht mit all seinen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Ihn in seinem individuellen Menschsein anzunehmen und zu respektieren, ist uns ein besonderes Anliegen.

Durch den Aufbau einer vertrauten Beziehung und gegenseitiger Anerkennung wollen wir unseren Patienten und Gästen eine Unterstützung in ihren Lebensaktivitäten geben.

Wir gehen dabei freundlich, wertschätzend und verständnisvoll mit den uns anvertrauten Menschen um.

Der Mensch wird grundsätzlich als selbständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen.

In unserer neu eröffneten Tagespflege mit beschütztem Garten erleben unsere Gäste den Tag in Gemeinschaft!



Adresse

Sozialstation Hegau-West
Leiterin Elisabeth Waibel
Pfarrer-Adler-Platz 1
78244 Gottmadingen
T. 07731/97 04-0
F. 07731/97 04-15
info@sozialstation-hegau-west.de

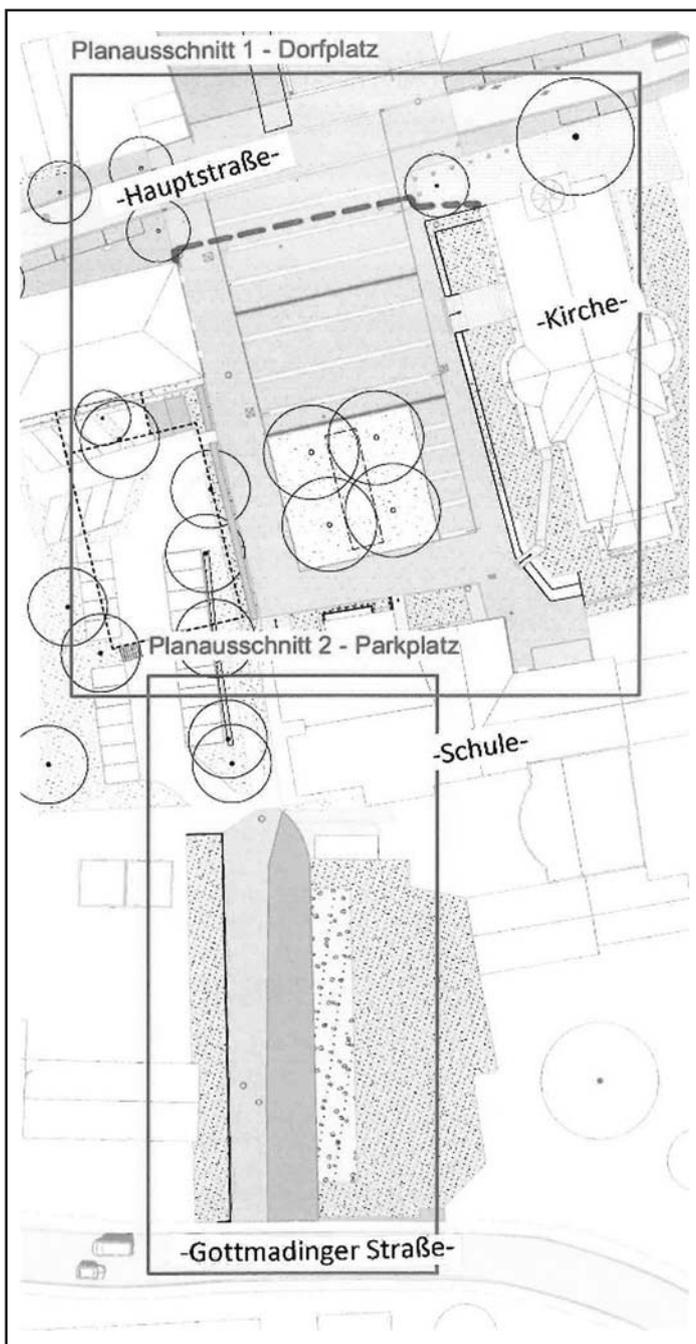
Leistungen

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Beratung
- Anleitung in der Pflege
- Gesprächsgruppe „pflegende Angehörige“
- Betreuungsgruppe
- Essen auf Rädern
- Dorfhelferinnen

Neugestaltung der Ortsmitte Hilzingen

Ausbau des Dorfplatzes - südlicher Teil

Hilzingen. Am 24. April beginnen die aufwendigen Bauarbeiten für den künftigen Dorfplatz in Hilzingen. Die Firma Schöppler aus Meßkirch wird diese Arbeiten ausführen. Dieser erste Teil des Dorfplatzes erstreckt sich vom Anschluss der Schule bis zu Hauptstraße. Durch den Wegfall der Stellplätze in diesem Bereich wird parallel dazu der vorhandene Parkplatz im Süden, angrenzend zur Gottmadinger Straße, erweitert. Ehrgeiziges Ziel ist es, mit den Bauarbeiten bis zur Kirchweih 2017 fertig zu sein.



**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag 11 Uhr**

Aus der Gemeinderatssitzung am 04. April 2017

Bekanntgegeben wurden die in nichtöffentlicher Sitzung am 14. März 2017 gefassten Beschlüsse, nämlich zum einen Achim Lasarzik auf die ausgeschriebene Stelle im Freibad Hilzingen einzustellen, und zum anderen, dass das ehemalige Schlachthaus Riedheim derzeit (im Jahr 2017) nicht veräußert werden soll.

Der beauftragte Architekt Joachim Binder stellte sehr ausführlich die überarbeitete Planung für die Sanierung der Wiesenthalhalle Weiterdingen vor. In seiner Präsentation ging er auf viele Einzelbestandteile der Planung, wie zum Beispiel das umlaufende Vordach, die geplante Küche, die Dachkonstruktion, die energetischen Überlegungen, die eigentliche Sanierung, den Neubauteil aber auch auf die mit der jetzt vorgelegten Planung verfeinerte Kostenschätzung ein. Für das Projekt werden nunmehr rund 1,75 Mio. Euro veranschlagt, wobei nach Einschätzung von Binder derzeit keine Einsparpotentiale mehr ersichtlich sind. Unter Umständen könnten sich zum Beispiel durch die Materialauswahl bei den Einzelgewerken noch Einsparpotentiale erschließen.

Im Gremium wurde die vorgelegte Planung, die die allermeisten Wünsche und Anregungen der Vereine beinhaltet, als sehr gut und gelungen bezeichnet.

Ob die Gemeinde Hilzingen für dieses Projekt aus den verschiedenen Förderprogrammen (Mittel aus dem Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum, Sportstättenförderung, Mittel aus dem Ausgleichsstock) überhaupt bzw. in welcher Höhe Fördermittel erhalten kann, hängt von vielen Faktoren ab, so das Ergebnis eines Sondierungsgesprächs beim Regierungspräsidium Freiburg in den letzten Tagen. Die Gemeinde wird zur gegebenen Zeit die erforderlichen Anträge stellen. Nach Eingang der Bescheide der zuschussbewilligenden Behörde soll das Projekt »Sanierung der Wiesenthalhalle Weiterdingen« nochmals zur terminlichen Abstimmung dem Gemeinderat zur Entscheidung vorgelegt werden.

Im Anschluss an die Beratung beschloss der Gemeinderat die Annahme der vorgelegten Planung. Die beschlossene Planung dient nunmehr als Grundlage für den Bauantrag wie auch für die Förderanträge.

Der Gemeinderat beschloss ohne weitere Beratung die Satzung über die Erweiterung/Änderung des festgelegten Sanierungsgebietes in Hilzingen. Das Sanierungsgebiet »Ortsmitte Hilzingen« wird sich aufgrund dieses Beschlusses um 0,26 ha erweitern. Mit dieser Erweiterung wird ein südlicher Teilbereich des Areals der Peter-Thumb-Schule (bis zur Gottmadinger Straße) und der südliche Teil der Hauptstraße im Bereich des Areals der Barockkirche St. Peter und Paul einbezogen (vgl. Veröffentlichung der Satzung im Gemeindeblatt vom 13.04.2017).

Ebenfalls ohne weitere Beratung beschloss der Gemeinderat die Gebührensatzung für das Freibad Hilzingen. Die Gebührensatzung, die die aktuellen Tarife für das Freibad enthält, wurde bereits in der Ausgabe des Gemeindeblattes (Amtsblatt der Gemeinde Hilzingen) vom 06. April 2017 veröffentlicht.

Das Raumordnungsverfahren über den Rohstoffabbau im Gewann Dellenhau und die zu erarbeitende Stellungnahme der Gemeinde Hilzingen beziehungsweise die Ausführungen zur Bedarfsanalyse für die Gewinnung und Verwendung primärer und sekundärer Rohstoffe durch den Verbandsvorsitzenden des Regionalverbandes Hochrhein-Bodensee wurden sehr umfassend diskutiert. In der nächsten Ausgabe des Gemeindeblattes wird hierüber näher berichtet.



Eigentlich war ein Wandertag geplant, doch irgendwann kam die Rede auf Müll und Abfall, den man häufig dort findet, wo er nicht hingehört. So taten sich Kinder- und Jugendgruppe der Gottmadinger Naturfreunde mit ihren Leiterinnen Brigitte und Sonja Schmidt zu einer Waldputzete zusammen. Ausgerüstet mit Handschuhen, Zangen und vielen Müllsäcken durchstriefte man den Wald, beginnend am Lauftreff beim Gottmadinger Schützenhaus. Die Müllsäcke füllten sich schnell, und man wunderte sich, was unvernünftige Zeitgenossen wegwerfen: Autoreifen, Glasflaschen, Plastikeimer und sogar einen Rollstuhl. Selbst die Jüngsten appellierten: »Steckt den Abfall doch in die Mülltonne oder zum Sperrmüll. Die Natur und die Tiere werden es euch danken«.

REITHINGER
IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



**Anzeigenannahme beim Verlag
unter Telefon 0 77 33 / 9 72 30**

**Für mich. Für dich.
Für alle.
Der neue Golf.**



**Monatlich für
nur 84,- €.¹**

Golf Highline 1.4 TSI BMT, 92 kW (125 PS), 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,8/außerorts 4,4/kombiniert 5,3/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 122. Effizienzklasse C.

Ausstattung: Uranograu, LM-Rräder „Dijon“, LED-Scheinwerfer, Mittelarmlehne vorn, Multifunktions-Lederlenkrad, Sportsitze vorn, Vorder- und Hinterräder beheizbar, Nebelscheinwerfer, Reifenkontrollanzeige, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, ParkPilot, Radio „Composition Colour“, Umfeldbeobachtungssystem „Front Assist“ mit City-Notbremsfunktion u. v. m.

Sonderzahlung:	2.990,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	19.702,70 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	1,02 %
Effektiver Jahreszins:	1,02 %
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	12 Monate
Gesamtbetrag:	3.998,00 €

12 mtl. Leasingraten à 84,00 €¹

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, SKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Diese Aktion läuft bis zum 30.06.2017. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Volkswagen

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstraße 17, 78224 Singen
Tel. 07731/83 01-0, info.vvz@grafhardenberg.de

Konstanz
Max-Stromeyer-Straße 122, 78467 Konstanz
Tel 07531/58 16-0, info.kon@grafhardenberg.de

www.gohm-graf-hardenberg.de

Terminplaner

Frühjahrskonzert, Männergesangverein Duchtlingen, Samstag, 22. April, 20 Uhr, Halle Duchtlingen
Kommunion, Kirchengemeinde Hohenstoffeln Hilzingen, Sonntag, 23. April, 10 Uhr, Katholische Kirche Hilzingen
Forellenfest, Feuerwehr Weiterdingen, Sonntag, 23. April, 11 Uhr, Feuerwehrhaus Weiterdingen
Abendspaziergang des Bürgermeisters in Binningen, Mittwoch, 26. April, 17 bis 19 Uhr, Rathaus Binningen
Schrottsammlung, DLRG Hilzingen, Samstag, 29. April, 8.30 bis 13 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
Kommunion, Kirchengemeinde Hohenstoffeln Hilzingen, Sonntag, 30. April, 10 Uhr, Kirche Duchtlingen
Maibaumfest, Musikverein Binningen, Sonntag, 30. April, 17 Uhr, Probelokal Binningen
Maibaumstellen, Musikverein Weiterdingen, Sonntag, 30. April, 18 Uhr, Ortsmitte Weiterdingen
Maifest, Musikverein Weiterdingen, Montag, 1. Mai, 10.30 Uhr, Ortsmitte Weiterdingen



Abfuhrtermine

Fr. 21.04. Biomüll
Sa. 22.04. Grünschnitt Hilzingen
 Parkplatz Hegauhalle
Mi. 26.04. Restmüll
Do. 27.04. Gelber Sack
Sa. 22.04. Schrottsammlung (Holsammlung) Duchtlingen
Sa. 29.04. Schrottsammlung Hilzingen
 Hegauhalle, 8.30 bis 12.30 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Boys'Day

Zukunftstag für Jungs am 27. April

Hegau. »Finde einen Beruf, werden am Donnerstag, 27. April, im Berufsinformationszentrum (BiZ), Stromeyersdorferstraße 1 in Konstanz, vorgestellt. Daneben sorgen ein Rollstuhlparcours für Praxisnähe und viel Spaß.

»Der Boys'Day ist ein wichtiger Baustein, um Jungen neue berufliche Möglichkeiten zu eröffnen. Der Blick über den Tellerrand bietet immer die Chance für neue, überraschende und bereichernde Einblicke; dies gilt genauso bei der Überwindung von Grenzen für "typisch männliche" und "typisch weibliche" Berufe«, so Jutta Driesch, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg.

Jungen sollen ermutigt werden nach einem Beruf zu suchen, der wirklich zu ihnen passt - jenseits aller Rollenklischees und vorgefasster Meinungen. Die Agentur für Arbeit in Konstanz und das Jobcenter Landkreis Konstanz bieten 30 Jungs die Gelegenheit, coole Berufe aus den Bereichen Erziehung, Pflege und Gesundheit kennenzulernen.

Rettungsassistent und Erzieher sind beispielsweise zwei Berufe, in denen Männer sehr willkommen sind und gute Berufsaussichten bestehen. Beide Berufe

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
 Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Gefrierschränke à 170 Liter, Stromverbrauch 360 KWH im Jahr, Telefon 07731/68358
- Röhrenfernsehgerät Löwe, 27 Zoll, gebrauchsfähig, Telefon 07731/62565
- Schlafzimmer komplett, kleines Eck-Sofa, blauer Ledersessel, Telefon 07739/5558
- Hollywoodschaukel, weiß, mit Polster, ohne Dach, Telefon 07731/44100
- Laserdrucker (Brother hl-20), Scanner Canon (CanoScan LiDE 200), funktionsfähig, Dachträger für Audi Avant-Modelle mit Aufsatzträger, Telefon 07731/66248

Gülläpumpä-Bänd und Förderverein General- versammlung

Hilzingen. Die Vorstandschaft der GpB Hilzingen und die Vorstandschaft seines Fördervereins laden am Freitag, 28. April, 20 Uhr, zur Generalversammlung im »Laurentiushof« ein.

Tagesordnung Förderverein

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (Vorsitzender, Stellvertreter, Kassier, Kassenprüfer)
3. Entlastung Vorstandschaft
4. Neuwahlen

Tagesordnung GpB

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (Vorsitzender, Schriftführer, Tambour, Kassier)
3. Entlastung Vorstandschaft
4. Neuwahlen (stellv. Vorsitzender, Schriftführer, 2. Kassier, aktiver Kassenprüfer)
5. Ehrungen
6. Vorschau 2017/2018
7. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen.

JMS Musikgarten Freie Plätze

Hilzingen. Der »Musikgarten« der Jugendmusikschule Westlicher Hegau lädt Kinder ab circa 18 Monaten und deren Eltern zum gemeinsamen Musizieren ein. Durch Singen, Musizieren mit einfachen Instrumenten, Bewegen und Musikhören können die Kinder ein Gefühl für die Schönheit und Wirkung von Musik entwickeln und erfahren, wie viel Freude Musik machen kann.

Schnupperstunden sind in **Hilzingen** immer am Donnerstag um 10.30 Uhr im August-Dietrich-Saal sowie in Rielasingen immer am Mittwoch um 10.30 Uhr in der alten Bürgerschule (gegenüber Scheffelschule).

Weitere Informationen bei der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Telefon 07731/92476, info@jumu-hegau.de, www.jumu-hegau.de oder bei der Kursleiterin Gudrun Seiler, Telefon 07735/3250, seiler.musikgarten@gmail.com.

SPD Hilzingen Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Die Jahreshauptversammlung der SPD Hilzingen ist am Donnerstag, 11. Mai, um 19.30 Uhr im »Laurentiusstübli« in Hilzingen. Alle Einwohner der Gesamtgemeinde sind herzlich dazu eingeladen.

NG Bodensprenger Schrottsammlung

Duchtingen. Die Schrottsammlung der Narrengruppe Bodensprenger findet morgen, Samstag, 22. April, statt. Das Abholgut bitte ab 8 Uhr an der Straße bereitstellen. Größere Mengen bitte bei Günter Tschacher, Tel. 45577, anmelden.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechstage im Mai der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr (die Termine am 23. und 25. Mai, fallen aus) in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger, die nächste Abendsprechstunde ist als »Abendspaziergang« in **Binningen** von 17 bis 19 Uhr geplant. Treffpunkt ist am Mittwoch, 26. April, um 17 Uhr, an der Feuerwehr in Binningen. Ich möchte mit Ihnen gemeinsam über aktuelle Themen, die den Ortsteil Binningen betreffen, sprechen.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister



Rupert Metzler

Ortschaftsratsitzung Weiterdingen

Zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung am **Donnerstag, 27. April, um 20 Uhr im Schul-/Rathaus** laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung
3. Stand Sanierung Wiesentalhalle
4. Gestaltung Ortsmitte Weiterdingen
5. Verschiedenes
6. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Egon Schmieder, Ortsvorsteher



Es ist schon ein besonderes Erlebnis, Kinder und Jugendliche zu erleben, wie sie ein komplett selbstgestaltetes Musik-Programm zusammen mit ihren Musiklehrern präsentieren. Das vierstündige Musik- und Gesangsprogramm beim Frühlingsfest der Jugendmusikschule Westlicher Hegau findet am Samstag, 6. Mai, von 14 bis 18 Uhr auf dem Pausenhof und im Foyer der Ten-Brink-Schule in Rielasingen statt. Musikalisch gestalten das Fest die Elementargruppen, JBO, Singschule und Scheffelschulchor mit Trommel AG, Streicher, Instrumental-Ensembles und die Schülerband. Sie alle musizieren gemeinsam ein beeindruckendes und mitreißendes Programm auf hohem musikalischem Niveau. Die Bewirtung erfolgt gemeinsam mit dem Musikverein Rielasingen-Arlen. Auf zahlreiche Gäste freut sich die Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Das Fest findet bei jedem Wetter statt.

40 Jahre Malerbetrieb Ackermann

wir
bilden
aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Wir gratulieren herzlich zum Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg !

Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de



40 Jahre stets um Kundenzufriedenheit bemüht

Malerbetrieb Ackermann feiert Firmenjubiläum

Engen. Im Februar 1977 entschlossen sich Malermeister Lutz Ackermann und seine Frau Gertrud zur Gründung eines Malerbetriebes. Bereits vier Monate später konnte der erste Geselle eingestellt werden. Als 1980 die ehemaligen Räumlichkeiten von Maler Radtke, dem Ausbildungsbetrieb von Lutz Ackermann, zu klein wurden,

folgte ein Umzug in den Neuschlossen in der Jahnstraße mit Eingliederung eines Farbenfachgeschäftes.

Nach abgeschlossener Gesellen- und Meisterprüfung 1992 übernahm Thomas Ackermann 2011 den elterlichen Betrieb. Leider verstarb Geschäftsgründer Lutz Ackermann 2012 viel zu früh. Er sowie Thomas Ackermann waren und sind Malermeister und daher berechtigt, im Maler- und Lackierberuf auszubilden. In den letzten 40 Jahren wurden und werden bis heute 19 Lehrlinge ausgebildet.

Mit einem momentanen Mitarbeiterteam von vier Gesellen, zwei Auszubildenden und drei Aushilfen ist Malermeister Thomas Ackermann gut aufgestellt und bemüht, die Kundenwünsche zu erfüllen. Neben den Malerarbeiten wie Tapezieren, Streichen, Lackieren, Fassadenarbeiten, Wärmedämmverbundsystemen und Bodenbelägen bietet der Betrieb einen eigenen Gerüstbau sowie auch Gips- und Trockenbauarbeiten an. Mit Industrielackierungen für ortsansässige Maschinenbauunternehmen gelangt handwerkliche Arbeit aus dem Hause Ackermann zum Teil weit in die Welt hinaus.



Für den kaufmännischen Bereich ist Martina Ackermann zuständig.

*Herzlichen
Glückwunsch*

Wir bedanken uns für die jahrzehntelange gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen und Ihrem Team alles Gute und weiterhin viel Erfolg

WERBEWERKSTATT OSTHEIMER

Gewerbestraße 23 • 78247 Hilzingen
werbewerkstatt.ostheimer@t-online.de
Tel. 07731-62222 • Fax 69148



KNECHTLE

FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI

*Auf zukünftig
weiterhin gute
Zusammenarbeit.
Ihr Glaser aus der
Nachbarschaft.*

GEWERBEGEBIET GRUB
FELIX-WANKEL-STRASSE 1
78234 ENGEN
TELEFON 0 77 33 / 9 80 80
TELEFAX 0 77 33 / 9 80 82
e-mail: Knechtle-Fenster@t-online.de
www.knechtle-fenster.de

Wir gratulieren zum Firmenjubiläum

BOIKE - BLECH

Baublecherei



FELIX-WANKEL-STR. 7
78234 ENGEN
TEL. 0 77 33 / 13 40

*Wir gratulieren zum Firmenjubiläum
und wünschen weiterhin viel Erfolg.*

SIEGFRIED LOHNER TEL. 0 77 33 / 68 66
MAURERMEISTER Fax 0 77 33 / 54 70

VORSTADT 30
78234 ENGEN



Die Kernmannschaft der Firma Ackermann vor der Werkstatt auf einen Blick: (von links) Martina und Thomas Ackermann, Bernd Anhorn, Werner Leemann, Svenja Schnee, Mario Schandelmeyer, Kevin Veit und Steffen Abraham.

Wir gratulieren der Fa. Ackermann zu ihrem 40-jährigen Betriebsjubiläum und freuen uns auf eine weiterhin gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.



VEIT & BRAUN GmbH

Wohn-, Gewerbebau, Immobilien
Bauunternehmung seit 1902
Kesslerhalde 5 78234 Engen
Tel. 07733/7438 info@veit-braun.de

Wir gratulieren zum Firmenjubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

waldorf®
▶▶▶ technik

Waldorf Technik GmbH
Richard-Stocker-Straße 12 • 78234 Engen



Kompetente Beratung und breite Produktvielfalt bietet Seniorchefin Gertrud Ackermann im Farbenfachgeschäft in der Jahnstraße 31.



Sein 30-jähriges Arbeitsjubiläum bei der Firma Ackermann feierte Bernd Anhorn (rechts) im vergangenen Jahr. Thomas Ackermann bedankte sich bei ihm herzlich für die Treue zum Betrieb.

Wir gratulieren zum 40. Jubiläum

FLIESEN SAUTER

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein
Verlegung und Verkauf, Bäder komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb • Willi Sauter
Turmstr. 11 • Engen-Welschingen • Tel. & Fax: 07733 / 360 37 27

WIR GRATULIEREN ZUM BETRIEBSJUBILÄUM

WOLF
DACHDECKER - Meisterbetrieb

Industriestraße 6a
78234 Engen
Tel. 077 33/94 17-0
www.wolf-engen.de



Wir bedanken uns bei all unserer Privatkundschaft, den Geschäftspartnern der Maschinenbauindustrie und den Handwerksbetrieben für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen.

Farben • Lacke • Tapeten

Farbenfachgeschäft
Malerbetrieb
Ackermann

78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33 / 86 80
Tel. Fachgeschäft: 0 77 33 / 50 55 39, Fax 0 77 33 / 27 62

Viel Spaß beim Feiern!

FARBEN KLOTZ

Freundlich, fähig, farbig.

40 Jahre Malerbetrieb Thomas Ackermann.
Wir gratulieren zu diesem Jubiläum!

■ Farben ■ Lacke ■ Tapeten ■ Bodenbeläge ■ WDVS
Farben-Klotz GmbH • Hardtring 3 • 78333 Stockach • Tel 07771 - 93 14 0

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.

1. Petrus 1,3

In der Auferstehung Jesu feiern wir unsere eigene Auferstehung. An Ostern erfahren wir, daß es Geburt und Tod nicht gibt.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Sonntag Quasimodogeniti, 23. April 2017

(Wie die neugeborenen Kindlein. *1. Petrus 2,2*)
 Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Kirchenmusik in der Landeskirche

09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

Dienstag, 25. April 2017

15.45 Uhr, Singen, Gottesdienst im Pflegeheim ESH

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 26. April 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, English for Tots

15.30 Uhr, Büsingen, Probe für die dortige Konfirmation am 7. Mai

Donnerstag, 27. April 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«

20.00 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

Sonnabend, 29. April 2017

19.30 Uhr, Ravensburg, »Nagash-Ensemble« (John Hodian) in der Zehntscheuer

Sonntag Misericordias, 30. April 2017

(Die Erde ist voll der Güte des Herrn. *Ps 33,5*)

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Evangelischer Kirchentag in Berlin/Wittenberg

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel)

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulfre-

rienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514.

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
 Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache.

Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen.

Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geordnetem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.

Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben.

Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie seitens des Pfarrteams und der Kirchenältesten eine frohe Osterzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 25.04.2017, 20.00 Uhr

Grundkurs „Altes Testament“ 6. Abend
 Thema: Propheten (Rufer gegen den Wind)

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Maiausflug mit Maiandacht, Mittwoch, 03.05.2017

„Die schwäbische Mädle sind alle schee, ausgenommen die wüeschte“ kann man auf einem kleinen leichten Rundweg oben auf dem Höchsten lesen und auch einige andere originelle Ausdrücke und Redewendungen des dortigen Dialektes. Zusätzlich befinden sich entlang des Weges ca. 50 Original-Fußabdrücke von prominenten Politikern, Künstlern u.a. und ein Kräuter-, Duft- und Heilpflanzengarten.

Ziel unseres diesjährigen Maiausflugs ist die Kirche St. Georg in Limpach/Deggenhausetal am südlichen Abhang dieses Linzgaubergs. Dort halten wir um 15.00 Uhr unsere Maiandacht. Wir fahren dann zum Abendessen/Vesper zum Berggasthof Höchsten und können, wenn wir wollen, ein Stück des direkt danebenliegenden „Promiwegs“ gehen, bei schönem Wetter mit einer einzigartigen Aussicht.

Datum: Mittwoch, 03. Mai 2017

Abfahrt: 13.45 Uhr Weiterdingen, Bushaltestelle Stiergartenstraße; 13.50 Uhr Duchtlingen, Bushaltestelle; 14.00 Uhr Hilzingen, Kirche.

Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Telefon 07731/66454.

Auf einen schönen gemeinsamen Nachmittag freut sich die Leitungsgemeinschaft, und niemand ist für die Teilnahme zu jung.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Freitag der Osteroktav, 21.04.

17.00 - **Hilzingen** - 1. Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen**
Leitung: G.Ref. S. Meisel
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der Osteroktav, 22.04.

10.30 - **Hilzingen** - 2. Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen und Ministranten**
Leitung: G.Ref. S. Meisel

2. SONNTAG DER OSTERZEIT - Sonntag der Göttlichen Barmherzigkeit - WEISSER SONNTAG in HILZINGEN Samstag, 22.04.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Josef Fischer, Helga Hertrich
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 23.04.

9.50 - **Hilzingen** - Abholen der Kommunionkinder am Schulplatz mit Musikkapelle Hilzingen

10.00 - **HILZINGEN** - **Feierliche Kommunion** der Kinder mit der Gemeinde
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Dominik, Vanessa

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der zweiten Osterwoche, 25.04. - HI. MARKUS

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Gedenken: Lieselotte Graf (1. Opfer)
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Ann-Marie, Leonie

Mittwoch der zweiten Osterwoche, 26.04.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Gedenken: Edgar Staiger, Monika Jordan und Peter Kessinger, August und Josefine Kessinger, Elisabetha und Paul Gönner
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Anna, Judith, Sina, Kathrin L.

Donnerstag der zweiten Osterwoche, 27.04.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
20.00 Uhr - **evangelische Kirche Hilzingen** - Taizéandacht

Freitag der zweiten Osterwoche, 28.04.

17.00 - **Duchtlingen** - 1. Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen**
Leitung: G.Ref. S. Meisel

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der zweiten Osterwoche, 29.04.

10.30 - **Duchtlingen** - 2. Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen und Ministranten**
Leitung: G.Ref. S. Meisel

3. SONNTAG DER OSTERZEIT - WEISSER SONNTAG in DUCHTLINGEN

Samstag, 29.04.
19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Pfr. Erich Ritsche
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 30.04.

9.50 - **Duchtlingen** - Abholen der Kommunionkinder an der Schule mit der Musikkapelle Hilzingen.
10.00 - **DUCHTLINGEN** - **Feierliche Kommunion** der Kinder mit der Gemeinde
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
Z: Pfr. H. Leon, Joseph, Amelie, Emma, Luisa

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
11.30 - **Binningen** - Tauffeier (Larissa Blank, Binningen)
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier
Leitung: Liturgieteam Hilzingen
Minis: Maximilian, Magnus B., Leander, Jonas, Lukas W., Mark W., Florian
10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche (Beginn mit Wortgottesfeier in der Kirche, anschließend im Pfarrer-Geißler-Haus)

10.30 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier
Leitung: Liturgieteam Weiterdingen

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrbüro an den Montagnachmittagen GESCHLOSSEN
Das Pfarrbüro ist bis **einschließlich Montag, 15.05.2017, am Nachmittag geschlossen**. Terminabsprachen sind möglich.

Neuer Pfarrer ab 01. September 2017:

Unser Erzbischof hat entschieden, dass Herr Thorsten Gompper zum 01. September dieses Jahres Pfarrer der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen wird.
Herr Gompper wird im Mai dieses Jahres 39 Jahre alt und ist zurzeit noch Vikar in der Seelsorgeeinheit Oberes Elztal.
Herr Pfr. Moser bleibt bis zum 31. August Pfarradministrator der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen.

Ministrantenprobe:

Die Ministrantenprobe für die Feierliche Kommunion am Sonntag, 23.04.2017, findet am Samstag, 22.04., 10.00 Uhr, statt. Nur wer an der Probe teilnimmt, kann auch ministrieren. Falls ihr verhindert seid, bitte unbedingt eine Vertretung suchen. Wer nicht eingeteilt ist, aber gerne ministrieren möchte, kann einfach zur Probe kommen.

7. NIGHTFEVER in Konstanz

Am Samstag, 22.04.2017, findet das nächste Nightfever in Konstanz in der Dreifaltigkeitskirche (City-Kirche) Konstanz, Rosgartenstr. 25, statt. (Nur 5 bis 8 Gehminuten vom Konstanzer Hauptbahnhof entfernt). 18.00 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendmesse). Zelebrieren und predigen wird der bekannte, Jung und Alt begeisternde, Jugendbischof der Deutschschweiz und des Tessins Marian Eleganti.
19.00 - 22.30 Uhr Nightfever - Gebet - Gesang - Gespräch
Die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes und des anschließenden Nightfevers übernimmt die Band »Rise Up« aus

dem Raum Ulm, sowie die Gesangs- und Instrumentalgruppe »Adoray« aus Kreuzlingen.

22.30 Uhr Nachtgebet der Kirche (Komplet)
ankommen - Kerze anzünden - einen Bibelvers ziehen - Gottes Stimme hören - einfach da sein - beten - zur Ruhe kommen - der Musik lauschen - sich segnen lassen - Vergebung finden. Vor allem unter Jugendlichen und Junggebliebenen hat diese Form des Betens, Singens und des geistlichen Austausches sehr viel Anklang gefunden. Die Seelsorger und das Nightfever-Team laden herzlich dazu ein!

Weitere Informationen: www.nightfever.org - Schau rein, lass dich berühren

Feierliche Kommunion 23.04.2017 der Kinder aus Hilzingen, 30.04.2017 der Kinder aus Duchtlingen und 07.05.2017 der Kinder aus Weiterdingen:

Den Kommunionkindern, ihren Eltern, Angehörigen und Gästen wünscht die Röm.-kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen einen gnadenreichen, schönen Festtag. Möge wirklich Jesus Christus, der aufstehende und erhöhte Herr, den die Kinder an diesem Tag empfangen dürfen, im Mittelpunkt stehen.

Kommunionkinder Hilzingen:

Jara Banka/Alina Betsche/Larissa Buchmann/Julian Egle/Johanna Fuchs/Bennett Graf/Moritz Hassenpflug/Paulina Kampka/Michael Malsam/Lena Preimesser/Noah Rosin/Samuele Santangelo/Jacob Schörner/Noah Schütz/Leana Sykora/Lara Wambach/Robin Weippert

Kommunionkinder Duchtlingen:

Aaron Fischer/Nelio Knaupp/Leon Krause/Max Krause/Lena Sypek/Moritz Villing

Kommunionkinder Weiterdingen:

Fabienne Basilio Alves/Leonie Greuter/Kai Kostka/Amy Küchler/Silas Leiber/Berenike Magin/Daniel Mika/Hanna Lina Oostinga/Julian Ruck/Yannick Schlett

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 25.04.2017, 20.00 Uhr Grundkurs „Altes Testament“, 6. Abend
Thema: Propheten (Rufer gegen den Wind)

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Maiausflug mit Maiandacht, Mittwoch, 03.05.2017
Weiteres siehe unter Ökumene

Jahreshauptversammlung der katholischen Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Am Donnerstag, den 06. April 2017, fand die jährliche Hauptversammlung der kath. Frauengemeinschaft statt. Zuerst zelebrierte Pfarrer Diesch einen feierlichen Gottesdienst, und danach traf man sich in der Pfarrscheune.

Nach der Begrüßung durch die 1. Vorsitzende Sonja Schmieder folgte der Bericht der Schriftführerin Rita Lohoff, die über die verschiedenen Aktivitäten der Frauengemeinschaft des vergangenen Jahres berichtete. Danach folgte der Kassenbericht von der Kassiererin Paula Schäfer. Erfreulicherweise konnte die Gemeinschaft einen Überschuss aus den Veranstaltungen erwirtschaften, der zu großen Teilen an soziale Einrichtungen gespendet werden konnte.

Die Kassenprüferinnen Renate Brütsch und Amalie Dreher entlasteten die Kassiererin und bescheinigten ihr eine einwandfreie Führung der Kasse.

Sonja Schmieder gab anschließend eine Vorschau auf die vielfältigen Veranstaltungen des kommenden Jahres.

Anschließend entlasteten die anwesenden Frauen unter der Leitung von Ortsvorsteher Egon Schmieder die Vorstandschaft in vollem Umfang. Er lobte die Arbeit der Frauengemeinschaft, die das Gemeindeleben im Dorf prägt und durch die Veranstaltungen wertvolle Beiträge leistet.

Bei den folgenden Wahlen, die auch von ihm geleitet wurden, gab es keine Veränderungen:

1. Vorsitzende: Sonja Schmieder

2. Vorsitzende: Ulrike Mayer

Schriftführerin: Rita Lohoff

Kassiererin: Paula Schäfer

Beisitzerinnen: Doris Dreher, Veronika Maier und Ulrike Maus. Zum Abschluss dankte die Vorstandschaft Marianne Greuter für die Krankenbesuche, die sie durchführt und die Regie des Spie-

lenachmittags, der jeden Dienstag um 14.00 Uhr in der Pfarrscheune stattfindet.

Hierzu sind neue Mitspielerinnen recht herzlich eingeladen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Herzlichen Dank !

Für die mir zu meinem **75. Geburtstag** entgegengedachten Glückwünsche und Geschenke möchte ich mich ganz herzlich bedanken.

Besonderen Dank Herrn Bürgermeister Rupert Metzler für die Glückwünsche und das Präsent der Gemeinde,

dem Präsidenten des Musikvereins Hilzingen, Herrn Olaf Fuchs, dem Vorstand des Sportvereins Hilzingen 07 e.V., Herrn Ehrhardt Geske, dem Vertreter des Fussballclub Hilzingen 07 e.V., Herrn Kessinger für die persönlich überbrachten Glückwünsche und Präsenten.

Ein herzliches Dankeschön auch an die Abordnung der Jedermann-Sportgruppe des SV Hilzingen für den Besuch und die Präsenten. Dem Männerchor Riedheim unter der Leitung des Dirigenten Vladimir Jäger für das exzellente Ständchen sowie dem Vorstand des Männerchors, Herrn Kurt Baumann, für die launige

Geburtstagsrede und das Weinpräsent. Allen Freunden, Nachbarn und Verwandten für die persönlichen Glückwünsche und Besuche.

Wir werden diesen schönen Tag noch sehr lange in sehr guter Erinnerung behalten.

Herbert Zunftmeister und Ehefrau Charlotte Kiener

Erfolgreiches Jahr

Viele Aktivitäten bei den Klavbach-Struelis

Riedheim. In der Generalversammlung am 7. April konnte der Narrenverein Klavbach-Strueli Riedheim auf ein erfolgreiches Vereinsjahr zurückblicken. Die Vorstandschaft berichtete von vielen Vereinsaktivitäten und einer tollen Fasnacht. Da sie dieses Jahr sehr spät war, konnten die Struelis an sieben Umzügen teilnehmen.

Schließlich startete die Riedheimer Fasnacht am Schmutzigen Dunschtig unter dem Motto »'S könnt alles so einfach si!«. Bereits am frühen Morgen waren die als Piloten verkleideten Castellaner unterwegs, um das ganze Dorf zu wecken. Auch der Ortschaftsrat musste sich wieder schwere Vorwürfe gefallen lassen. Nach der traditionellen Befreiung der Kindergartenkinder und Schüler gab es den ganzen Tag ein buntes Treiben mit

viel Programm in der Halle und auf der Empore. Nach Entlassung der Vorstandschaft wurden Uli Schalk (Vorsitzender), Cornelia Maier (Kassier) und Mathias Kossmann (1. Beisitzer) in ihren Ämtern bestätigt und Thorsten Knapp als neuer Kassenprüfer gewählt. Ein weiteres Highlight der Generalversammlung war der Tagesordnungspunkt »Ehrungen«. Hier wurde Wilfried Kersten in Anerkennung seiner 21-jährigen Tätigkeit als Verkäufer der Riedheimer Narrenzeitung zum Ehrenmitglied ernannt.

Abgeschlossen wurde die Versammlung durch die Vorschau auf das kommende Jahr. Auch hier sind bereits wieder viele Aktivitäten für die Mitglieder geplant. Neugierig geworden? Dann einfach die Homepage www.strueli.de besuchen.

BUND-Kindergruppe Streuobstwiese

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln - alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen.

Diesmal heißt es: »Rund um die Streuobstwiese«. Kosten 2 Euro, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Die Kinder sollten ein kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen.

Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Die Kinder zwischen sechs und zehn Jahren treffen sich am Mittwoch, 26. April, um 15 Uhr auf dem Parkplatz des Höhenfreibads in Gottmadingen.

Anmeldung erforderlich, bitte bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung bei Ina Geiger-Frischbier, Telefon 07733/7710 oder mobil unter der Rufnummer 0152/04690278.

Montag, 24. April Diskussionsabend

Duchtlingen. Am Montag, 24. April, treffen sich die Duchtlinger Gemeinderäte, Vereinsvorstände sowie Vertreter der Gemeinde um 20 Uhr zur turnusmäßigen Sitzung. Interessierte Einwohner aus Duchtlingen sind herzlich eingeladen. Die Sitzung findet im »Alten Rathaus«, Singener Straße 2 (über dem Kindergarten), statt.

Haus- und Gartenverein Maiwanderung

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt am Montag, 1. Mai, alle Mitglieder, Freunde und Interessierte zur Maiwanderung ein. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Parkplatz der Gärtnerei Kreisel. Von dort wird zum Grundstück von Don Keeler gewandert (Hombol 1 beim Wasserreservoir). Es wird eine längere und eine kürzere Runde angeboten.

Auf dem Grundstück wird dann gemeinsam gegrillt, bitte Grillgut selbst mitbringen. Für Sitzgelegenheit und Getränke ist gesorgt. Die Kinder werden viel Platz zum Spielen haben.

KENSINGTON®

Finest Properties International

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter und Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, UBS Bank und Georg Fischer, suchen wir Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!

DEKRA zertifizierte Immobilienwertermittlung · gerne kostenfrei und unverbindlich vorab!

Bonität der Kunden überprüft!
Ansprechpartner: Mathias Kosub

KENSINGTON Bodensee

www.kensington-bodensee.com · 07531 369 069 6

Metzgerei Haug

Gulasch, gemischt , Rind und Schwein	100 g 1,09
Schweinehals , auch als marinierte Steaks	100 g -,90
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g 1,25
Weißer Schwartenmagen , deftig	100 g -,90

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Herzliche Einladung zur Eröffnung
am Sonntag, dem 23.04.2017,
14.00-18.00 Uhr

regulative Hautpflege
nach
Rosel Stein
nature+science

Praxis
TutGut

Doris Britsch
staatl. anerK. Kosmetikerin

Wellnessmassagen
med. Fußpflege

Ettenbergstr. 23
78267 Aach

Tel.: 07774-9237150
www.praxis-tutgut.de

DIVINO

RESTAURANT

Dietlishofer Str. 13
78247 Hilzingen

Telefon
07731/ 98 90 401

Egal ob zum Mittagstisch oder zum mediterranen Abendessen, wir heißen Sie herzlich willkommen!

Andrea Heim & Team

Montag-Freitag	12:00 Uhr – 14:00 Uhr 17:00 Uhr – 23:00 Uhr	
Samstag So.	17:00 Uhr – 23:00 Uhr Ruhetag	Alle Essen auch zum Mitnehmen!

Diese Woche große Garagentor-Ausstellung!

Hausmesse für Tore

Freitag, 21. April von 13:00–18:00 Uhr
Samstag, 22. April und Sonntag, 23. April von 10:00–17:00 Uhr

- Messepreise für Neutore, kostenlose Fachberatung
- Sonderangebote bei Lager- & Ausstellungstoren

Pfullendorfer®
TOR-SYSTEME

Kipptorstraße 1–3
88630 Pfullendorf
Ortsteil Aach-Linz
Tel. 07552 2602-8

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 24. April, Maschinisten I, 19.30 Uhr;
Duchtlingen: Montag, 24. April, Maschinisten Sonderprobe, 19.30 Uhr;
Schlatt a. R.: Montag, 24. April, Probe AB 3, 19.45 Uhr;
Weiterdingen: Montag, 24. April, Hauptprobe, 15 Uhr;
Binningen: Montag, 24. April, Probe AB 3 in Binningen, 20 Uhr;
Riedheim: Donnerstag, 27. April, Objektübung, 20 Uhr.

FFW Weiterdingen Hauptübung

Weiterdingen. Morgen, Samstag, 22. April, findet um 15 Uhr die Frühjahrsprobe der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Weiterdingen, statt. Übungsobjekt ist die Fahrzeughalle von Michael Dosch, Welschingerstraße 22. Im Anschluss ist das Feuerwehrhaus für die Bevölkerung geöffnet, für Bewirtung ist natürlich gesorgt. Die Feuerwehr Weiterdingen freut sich auf viele Besucher.

Gugleshexen vom Gönnersbohl General- versammlung

Hilzingen. Die Gugleshexen vom Gönnersbohl laden alle Bekannten und Freunde zur Generalversammlung am Montag, 24. April, um 19 Uhr ins »Laurentiusstüble« ein. Auf der Tagesordnung stehen der Jahresrückblick, Kassenprüfungsbericht, Ämterbestätigung, Neuaufnahmen und Sonstiges.

Hegauer FV Spielergebnisse

Hegau. Das Landesligateam des Hegauer FV hatte am Osterwochenende spielfrei.

Das **B-Team** in der Kreisliga A unterlag dem FC Bodman-Ludwigshafen mit 0:3. Die Gäste waren bereits in der 3. Minute in Führung gegangen und erzielten in der 42. Minute das 0:2. Zehn Minuten vor Spielende sicherten sie sich durch das 0:3 endgültig die drei Punkte.

Auch das **C-Team** bezog eine Heimmiederlage und unterlag der SG Sipplingen-Hödingen mit 0:4. Zwei Treffer in der 29. und 36. Minute sowie zwei Treffer nach dem Seitenwechsel in der 47. und 68. Minute sorgten für den Gästesieg.

Vorschau: Das **Landesligateam** bestreitet am Sonntag, 23. April, eine schwere Auswärtsbegegnung beim SC Markdorf. Das Spiel beginnt um 15 Uhr auf der Gehrenberg-Sportanlage in Markdorf. Das **B-Team** ist bereits am Samstag, 22. April, um 14 Uhr bei der zweiten Mannschaft des FC Hilzingen zu Gast, und das **C-Team** empfängt am Sonntagmorgen um 10:30 Uhr die SG Büßlingen-Schlatt im Engener Hegaustadion.

SV Schlatt a. R.

Sieg im Nachbarschaftsduell

Schlatt a. R. Im ersten Heimspiel der Rückrunde gewann die Erste der SG Büßlingen/Schlatt a. R. das Nachbarschaftsduell gegen den SC Weiterdingen mit 2:0. In der fünften Minute schoss D. Jäckle die Führung durch einen Foulelfmeter, und in der 87. Minute fiel dann die Entscheidung mit dem 2:0 durch M. Lauber.

Mit 0:4 unterlag die Zweite der SG dem Gast SG Stahringen/Espasingen. Bis zur 80. Minute konnte man mithalten, in den letzten zehn Minuten fielen die weiteren Gegentreffer zu der deutlichen Niederlage.

Vorschau: Am Sonntag, 23. April, um 10.30 Uhr Hegauer FV III - SG Büßlingen/Schlatt I und ebenfalls am Sonntag um 13 Uhr FC Hilzingen III - SG Büßlingen/Schlatt II.

Bekämpfung des Borkenkäfers

Wichtige Hinweise für Waldbesitzer

Die Schäden in den Wäldern des Landkreises Konstanz durch die bisherigen Stürme haben sich in Grenzen gehalten. Es wurden circa 3.000 Festmeter Holz durch Sturm geworfen oder gebrochen. Die Witterung des vergangenen Winters hat jedoch die Entwicklung der Borkenkäfer als Hauptschädlinge der Nadelbäume nur wenig beeinträchtigt. Es muss deshalb mit einem vermehrten Auftreten der Borkenkäfer gerechnet werden. In den bisherigen Schadgebieten und teilweise in Waldbeständen, in denen vorher kein Borkenkäferbefall festgestellt wurde, ist schon den ganzen Winter über immer wieder vom Borkenkäfer befallenes Holz angefallen. Sollte jetzt das Sturmholz bis ins Frühjahr hinein unaufgearbeitet im Wald liegen bleiben, so ist dieses Holz eine ideale Brutstätte der Borkenkäfer. Im öffentlichen Wald des Landkreises wird aus diesem Grund ab sofort das Sturmholz und das im Wald stehende Käferholz eingeschlagen und aufgearbeitet.

Das Kreisforstamt bittet deshalb die Privatwaldbesitzer, das Sturm- und Käferholz in den nächsten Wochen mit höchster Priorität aufzuarbeiten und Frischholzhebe vorerst zurückzustellen. Ebenfalls in ihrer Vitalität geschwächt sind Bäume, die vom Sturm angeschoben oder deren Gipfel gebrochen sind. Diese Bäume müssen ebenfalls gefällt und rasch einer Verwertung zugeführt werden. Sofern die Privatwaldbesitzer weitere Informationen vor allem zur Holzaufarbeitung, Holzsortierung und Holzverkauf wünschen, sollten sie sich an ihren zuständigen Forstrevierleiter wenden.

Hinweis nach § 68 Landeswaldgesetz (LWaldG) zur Borkenkäferbekämpfung

Das Landratsamt Konstanz, Kreisforstamt, weist darauf hin, dass nach den Bestimmungen des Landeswaldgesetzes und des Pflanzenschutzgesetzes die Waldbesitzer verpflichtet sind, zur Abwehr von Waldschäden, insbesondere der Ausbreitung von Borkenkäfern folgende Maßnahmen durchzuführen:

- sofortige Aufarbeitung der vom Käfer befallenen Bäume
- Aufarbeitung von sturmgeschädigten Bäumen, sie werden sonst zu attraktivem Brutmaterial
- zügige Abfuhr der eingeschlagenen Hölzer

Zur Ausführung dieser Maßnahmen setzt das Kreisforstamt gem. § 68 Abs. 1 LWaldG. eine **Frist bis spätestens 19.05.2017.** Die Waldbesitzer können sich der Beratung der örtlich zuständigen Forstrevierleiter bedienen. Sofern Sie zur Durchführung der Arbeiten nicht selbst in der Lage sind, kann das Forstamt diese gegen Kostenersatz selbst ausführen oder Unternehmer vermitteln.

Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises müssen die Waldbesitzer mit einer forstaufsichtlichen Anordnung rechnen, deren Umsetzung kostenpflichtig erzwungen werden kann.

Folgende Merkmale deuten auf den Befall mit Borkenkäfern hin:

- »**Spechtspiegel**« unterhalb der Krone; das sind Stellen an der Baumrinde, wo der Specht die äußere Rindenschicht weggehackt hat, um an die Borkenkäfer, die in der Rinde sind, heranzukommen.
- **Abblättern der Rindenteile;** auf der Innenseite der Rinde sind Fraßgänge sichtbar. Teilweise kann man hier auch Larven oder Käfer finden, die in der Rinde überwinterten.
- **Vergilben** und anschließende **Rötung** der Nadeln beziehungsweise der Baumkronen.

Über die gesetzte Frist hinaus ist es notwendig, dass die verbleibenden Bäume im Bereich von Befallsherden durch den Waldbesitzer regelmäßig auf Käferbefall hin kontrolliert werden. Die betroffenen Bäume müssen dann sofort eingeschlagen, entrindet und entseucht werden.

Weitere Informationen bei Wilfried Durejka, Kreisforstamt, Otto-Blesch-Straße 49, Radolfzell, Telefon 07531/8002119, Mobil 0175/2235101 oder wilfried.durejka@LRAKN.de.

DLRG Hilzingen Schrottsammlung

Hilzingen. Am Samstag, 29. April, führt die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen wieder eine Schrottsammlung von 8.30 bis 12.30 Uhr auf dem Parkplatz der Hegau-Halle durch.

Es werden keine Ölöfen oder Öltanks angenommen, die noch Ölrückstände enthalten, außerdem werden keine Auto- oder Fahrradreifen angenommen, sondern nur die Felgen.

Wer größere beziehungsweise schwer zu transportierende Gegenstände hat, die nicht alleine transportiert werden können, meldet sich bitte bei Marc Sailer, Telefon 07731/3198351, zur Absprache, wann und wo der Schrott zum Abholen wäre.

Zu bedenken ist, dass nicht allzu viele Helfer zur Verfügung stehen, sodass es nicht möglich ist, wegen jeder Kleinigkeit Häuser anzufahren.



Im Rahmen der Jahreshauptversammlung 2017 ehrte der Sportverein Hilzingen die folgenden Vereinsmitglieder: (oben, von links) Michael Heiser, Richard Kreisel, Waltraut Jäkle, Rolf Häringer, Petra Dörflinger, Elmar Rieb, Sabine Baumert, Michael Muscheler, nicht im Bild: Helga Kleiner und Renate Eichberg; (unten links) Roland Rüd wird nach 30-jähriger Vorstandstätigkeit als Beisitzer verabschiedet; (unten Mitte) die neuen Ehrenmitglieder: (von links) Magdalena Reitter und Irmhild Weltin, nicht im Bild: Ursula Schuricht; (unten rechts) Bernd Häringer erhält die Silberne Ehrennadel für 20 Jahre aktive Vereinsmitgliedschaft.

Damenriege Riedheim

Wanderung

Riedheim. Die Damenriege lädt am Samstag, 6. Mai, zu einer kleinen Wanderung nach Hilzingen zum »Kellhof« (Frühstück) ein. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr am Friedhof Riedheim.

Nähere Informationen und Anmeldungen bei Rosi Nutzmaier (Tel. 07739/5519) und Ulrike Walz (Tel. 07739/98727).

FC Hilzingen

5:3-Erfolg

Hilzingen. Am vergangenen Samstag, 15. April, gewann der FC Hilzingen gegen den TuS Immenstaad mit 5:3.

Die Tore für Hilzingen schossen: 1:0 (7.) Jeckl, 2:0 (8.) Dukart, 3:0 (20.) Endres, 4:2 (65.) Jeckl, 5:2 (84.) Jeckl.

Gelungenes Vereinsjahr

Wechsel in der Vorstandschaft

Duchtlingen. Nicola Heine eröffnete die Jahreshauptversammlung des TV Duchtlingen im März. Nach den ersten zwei Strophen des Turnerlieds wurde der drei im vergangenen Geschäftsjahr verstorbenen Mitglieder gedacht. Nach den Berichten der Schriftführerin, der Kassiererin und des Kassenprüfers wurde die Vorstandschaft einstimmig entlastet.

Da Nicola Heine von ihrem Amt als Vorsitzende zurücktrat, übernahm Schriftführerin Esther Keogh die Leitung der Versammlung und der Neuwahlen. Es wurden neu gewählt: Geschäftsführender Vorstand für Wirtschaft und Finanzen: Manuel Graf, Geschäftsführender Vorstand für Öffentlichkeit und

Verwaltung: Martina Graf, Beisitzer: Andrea Schuhwerk und Esther Giner. In ihren Ämtern bestätigt wurden Kassiererin Ramona Graf, Beisitzerin Katja Böttcher, Jugendwart Michael Graf und Kassenprüferin Regina Sauter.

Gegen Ende der Versammlung berichtete Julia Mossbrugger noch über die geplante Anschaffung neuer Vereinsjacken. Nach den Grußworten der Duchtlinger Festgemeinschaft-vereine wurde die Versammlung mit den letzten beiden Strophen des Turnerlieds geschlossen. Der TV Duchtlingen freut sich nach einem gelungenen Vereinsjahr 2016 auf die anstehenden Ereignisse 2017.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 22. April

14 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - Hegauer FV II
18 Uhr Frauen Kreisliga A: SV Litzelstetten II - FC Hilzingen

Sonntag, 23. April

13 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SG Büsslingen/Schlatt a. R. II
15 Uhr Herren Bezirksliga: FC Kluffern - FC Hilzingen

Mittwoch, 26. April

18.30 Uhr Herren Bezirksliga: FC Hilzingen - SV Denkingen



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Tengen

Stadt im Hegau

Bei der Stadt Tengen (Landkreis Konstanz, ca. 4.600 Einwohner) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt infolge Wahl des bisherigen Stelleninhabers zum Bürgermeister die Stelle des/der

Hauptamtsleiters/in

neu zu besetzen. Die Stadt Tengen ist ein attraktiver Lebens- und Urlaubsort und liegt zentral zwischen Schwarzwald, Schweiz und Bodensee. Seit 2013 ist die Stadt Tengen staatlich anerkannter Luftkurort.

Die Stelle ist in Besoldungsgruppe A13 / EG 13 ausgewiesen.

Das breit gefächerte Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Leitung des Hauptamts mit den allgemeinen Verwaltungsaufgaben, der Gremienarbeit sowie Sonderaufgaben für den Bürgermeister
- Leitung der Sachgebiete Personalwesen, Organisation, Kinder, Jugend und Soziales, Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Wahlen
- Vorbereitung von Grundsatzangelegenheiten
- Bauleitplanung inkl. Flächennutzungsplan
- Beitragswesen
- Schriftführer beim Zweckverband Wasserversorgung Hoher Randen, hierfür wird eine Aufwandsentschädigung gewährt

Eine Änderung des Aufgabengebiets bleibt vorbehalten.

Wir erwarten für die vielseitige und verantwortungsvolle Führungsposition:

- Ein abgeschlossenes Studium als Diplom-Verwaltungswirt/in bzw. Bachelor of Arts Public Management oder gleichwertige Qualifikation
- Fundiertes Rechts- und Fachwissen sowie idealerweise praktische Erfahrungen in den oben genannten Aufgabengebieten
- Teamfähigkeit, hohe Kommunikations- und Sozialkompetenz sowie die Fähigkeit Mitarbeiter/innen zu motivieren
- Hohe Belastbarkeit, Flexibilität, Entscheidungsfreude sowie die Fähigkeit sich schnell in neue Aufgabenfelder einzuarbeiten
- Bereitschaft zur Teilnahme an Sitzungen und Terminen auch außerhalb der regulären Dienstzeit

Bei Interesse bitten wir um Zusendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Stadt Tengen, Marktstraße 1 in 78250 Tengen oder per E-Mail an m.schreier@tengen.de bis zum **10. Mai 2017**.

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Bürgermeister Marian Schreier, Tel. 07736 9233-0 sehr gerne zur Verfügung. Weitere Informationen über die Stadt Tengen finden Sie unter www.tengen.de

Versierte Reinigungskraft

deutschsprachig, mit Blick für Sauberkeit und Ordnung, für anspruchsvolles Privathaus, in **Rielasingen**, langfristig gesucht.

Arbeitszeit: 8 - 10 Stunden wöchentlich.
Bevorzugt 9.30 Uhr - 13.30/14.30 Uhr, 2 x wöchentlich.

Tel. 0 77 31 / 91 21 03 ab 18 Uhr

»Schneble's Backstube« Duchtlingen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n Mitarbeiter/in

in unserer Backstube, immer freitags von 6.30 bis 14.00 Uhr im Bereich Backen

sowie eine/n Mitarbeiter/in ab Mitte Mai, immer freitags von 19 - 22 Uhr im Bereich Verpacken.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Familie Schneble, Duchtlingen, 077 31 / 4 45 31

Frühlingsbelegung

Zahl der offenen Stellen auf hohem Niveau

Hegau. Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg ist im vergangenen Monat weiter zurückgegangen. Im gesamten Agenturbezirk waren im März 14.070 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 866 weniger als im Vormonat. Im Vergleich zum März des Vorjahres hat die Zahl der Arbeitslosen um 367 Menschen abgenommen. Die gemeldeten offenen Stellen sind stabil auf einem hohen Niveau. »Der März hat Schwung in den Arbeitsmarkt gebracht. Gastronomiebetriebe, Tourismus- und Freizeitbetriebe bereiten sich auf das beginnende Saisongeschäft vor, und auch in allen Außenberufen wurde die Arbeit wieder aufgenommen«, erklärt Jutta Driesch, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg. Die Arbeitslosenquote sank im März auf 3,3 Prozent (minus 0,2 Prozentpunkte). Die Region Konstanz-Ravensburg bleibt damit unter dem landesweiten Schnitt von 3,7 Prozent. Vom Rückgang der Arbeitslosenzahlen haben alle Personengruppen profitiert, vor allem über 50-Jährige (minus 262/minus 5,2 Prozent) und Ausländer (minus 283/minus 6,3 Prozent). Im März waren insgesamt 4.197 Ausländer arbeitslos gemeldet. Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im März über 2.383 neue, offene Stellen, 57 weniger als im Vormonat. Im Agenturbereich waren insgesamt 7.400 Stellen unbesetzt. Im Kreis Konstanz waren 5.723 Arbeitslose (2.547 Frauen, 3.176 Männer) gemeldet, minus 322 zum Vormonat, Arbeitslosenquote im März: 3,7 Prozent.

Unsere Jubilare

23. April	
Frank, Horst	
Am Steppbachwiesle 9a, Hilzingen	70 Jahre
Wittmer, Heidi	
Am Eglental 90, Hilzingen	70 Jahre
27. April	
Werner, Brigitte	
Hauptstr. 99, Hilzingen	75 Jahre

SV Schlatt a. R. Mai-Wanderung

Schlatt a. R. Der Gesamt-sportverein (mit allen Abteilun-gen) trifft sich am Montag, 1. Mai, um 10 Uhr zum Abmarsch an der Bushaltestelle. Dazu sind alle Mitglieder und Freunde herzlich eingeladen.

Grillgut, Getränke und Ge-schirr müssen von jedem selbst mitgebracht werden, dieses kann jedoch an der Bushalte-stelle abgegeben werden und wird dann zum Grillplatz am Weiher gebracht. Informatio-nen bei Peter Mayer, Telefon 07739/5627.

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Rapp

... denn Grün tut gut.

Wir übernehmen Gartenarbeiten

- Pflasterarbeiten;
- Rasen vertikutieren;
- Hecken, Sträucher und Bäume schneiden;
- Bäume fällen;
- Grundstückspflege.

Einfach anrufen:
0 77 39 / 92 67 87
0172 / 7 42 69 21

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Dachdeckermeister

sucht

Nebenbeschäftigung.

Dachreparaturen aller Art:
Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.
Tel. 0176 / 72 60 20 30

Jugendkeller

Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet. Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahl-reiche Besucher.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abge-holt werden.

- Kosmetiktäschchen mit Inhalt, Fundort Hilzingen
- Sonnenbrille, Fundort am Hohenstoffeln

Apotheken-Notdienst

- Do. 20.04. Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
- Fr. 21.04. Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Telefon 07732/971160
- Sa. 22.04. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
- So. 23.04. Bären-Apotheke Singen, Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
- Mo. 24.04. Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- Di. 25.04. Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07731/6350
Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
- Mi. 26.04. Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
- Do. 27.04. Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Schützen Sie, was Sie lieben.
Mit Insektenschutzgittern
von Neher.

Die Nr.1 im Insektenschutz.



KELLHOFER
Sonnenschutz - Rolläden - Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

TWIELFELDER ANGEBOTE ZUM



LANDMARKT WOCHENENDE

Frische Erdbeeren
aus Italien, je 500g



1,79

Frischland Lyoner

Frischland je 400g



2,19

(1kg = 5,47)



Winzerkellerei
Gengenbach
verschiedene Weine,
je 0,75l Flasche



2,99

(1l = 3,98)

Dinkelknauzen
ca. 200g



-80

(100g = 0,40)

Twielfelder Landmarkt • Weidgang 4 • 78247 Hilzingen • Tel.: 07731-98 41 10 • www.twielfelder-landmarkt.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr • Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

Wir suchen dringend
im Hegau

1-2-Familienhaus

für eine kl. Familie mit Kind
bis ca. 650.000,- €,
Finanz. gesichert.
Bitte rufen Sie uns an.
Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

2-Zi.-Wohnung

in Engen, Seestr., 66 m²,
ruhige Lage, Balkon, Du/Wa,
Abstellraum, Keller,
Außenstellplatz, keine Tiere!
ab 1.6. od. 1.7.2017,
KM 500,- € + NK
Kontakt mit Infos zu
Ihrer Person:
montagsrunde2015@web.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



Baugrundstück gesucht (auch mit Abrißgebäude)

für ein oder mehrere
Ein- oder Mehrfamilienhäuser

GLATEX GmbH, Hauptstr. 16, 79761 Waldshut-Tiengen
Tel.: 07741 / 503 2149, E-Mail: glatex.gmbh@web.de

Neben unserem Angebot können wir
für Sie auf einen Fahrzeugpool von
über 5.000 Fahrzeugen zugreifen.

Jetzt
vorbeikommen
und tolle Angebote
für die Jungen
Gebrauchtwagen
sichern.



Autohaus
Rolf Moser GmbH
in Engen

Golf Variant 1,4 TSI 23.850,-

LOUNGE, 150 PS, 14.300 KM, EZ:
25.02.2016, Ausstattung: AHK, Na-
avigationssystem, Multifunktionsleder-
lenkrad, Geschwindigkeitsregelan-
lage, Netztrennwand, Rückfahrka-
mera, 5 J. Garantie ab EZ, uvm.



Autohaus
Rolf Moser in Engen

Polo GTI 1,8 TSI DSG 21.750,-

192 PS, 21.850 KM, EZ: 3.07.2015,
Ausstattung: LED-Scheinwerfer,
Navigationssystem, Sport-Select-
Fahrwerk, Climatronic, Multifunktions-
lederlenkrad, Geschwindigkeits-
regelanlage, uvm.

Neubau 2 x 7-Familienhaus in Hilzingen

KfW 55 - Aufzug - Tiefgarage
3 bis 3,5 Zi., 75 bis 140 m² Wfl.
FB Hzg., Balkon bzw. Terrasse
Provisionsfrei vom Bauträger
Geplanter Baubeginn 2017

Koch Planungsbüro

Hauptstraße 12 - 78345 Moos - 07732 970110
info@koch-planungsbuero.de - www.koch-planungsbuero.de

IHR VOLKSWAGEN PARTNER



AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 077 33 / 50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

